

高职医学影像技术专业双语教学的认识与思考

张慧丽

(盐城卫生职业技术学院影像学院, 江苏 盐城 224000)

摘要:医学影像技术国际交流与合作日益频繁,这对影像技术人才英语应用能力提出了较高要求。本文对高职医学影像技术专业双语教学的内涵、意义及实施进行总结分析,探究该专业双语教学形式、师资队伍建设和教材选用等问题。

关键词:双语教学;高职;医学影像技术

中图分类号:G420

文献标识码:A

文章编号:1671-1246(2016)09-0002-02

教育部 2001 年颁布《关于加强高等学校本科教学工作提高教学质量的若干意见》,明确提出在高校推动使用英语等外语进行专业教学,又在 2003 年和 2005 年颁布的高等学校教学相关文件中多次强调推进双语教学^[1]。此后,双语教学在各大本科院校中迅速开展起来,少数高职院校也进行了双语教学实践,但开展的课程数量远不及本科院校^[2]。近年来,随着高职院校教学的国际化,个别专业开展中外联合办学,双语教学课程在高职院校也逐渐增多。本文通过对盐城卫生职业技术学院医学影像技术专业的双语教学情况进行研究分析,旨在为高职院校开展双语教学提供借鉴。

1 双语教学的内涵

双语教学是指以母语及外语两种语言为媒介进行非外语类专业课的教学^[3],我国目前双语教学多采用英语。双语教学主要包括 3 种模式:(1)浸入型:课堂教学完全使用外语;(2)过渡型:学生入学前期部分或全部科目使用母语教学,后期使用外语进行教学;(3)保留型:学生入学前期使用母语教学,后期部分学科逐步开始双语教学,但部分学科仍然使用母语教学^[4]。我国不是有多种官方语言的国家,语言环境仍以母语(汉语)为主。随着各类英语教育的不断普及发展,高校教师和学生英语水平都有较大提高,能够进行基本日常交流,但仍不能完全使

质量存在差异。因此,针对课程存在的问题建立一套完整的质量保障体系十分必要。经过大量文献检索和调查研究,发现精品课程质量保障体系主要为学校、院(部)、团队三级课程质量管理机构,并最终体现在输入、实施和输出 3 个环节上。

2.1 质量保障管理机构

基础医学精品课程大多由医学院校基础医学部建立,承办单位为相关医学院校,主要负责精品课程网站建设支持工作以及政策引导、财政拨款、技术支持等,起到宏观掌控作用;主管部门一般为学校下设的基础医学院或基础医学部,主要负责组建优秀的课程团队、对课程进行评估与审核,发挥着课程团队与学校间的桥梁沟通作用;具体课程建设由相关精品课程团队负责,其职责是制定课程细节、更新维护网站及与学生互动交流。三者相互依存,共同保障基础医学精品课程质量。

2.2 教学质量保障环节

在确定教学质量保障机构后,细化精品课程建设的各个环节,设专人负责、严格把关,保证各环节顺利进行,保障精品课程质量。输入环节主要包括课程教学体系建设、课程内容设置以及教学方法设计等;实施环节包括学生学习、师生互动及作业练习与反馈等;输出环节主要是指学生综合素质提高程度及最后的成绩表现。只有 3 个环节完美契合,才能建设出一门高质量的基础医学精品资源共享课(见图 1)。

总之,基础医学精品课程建设的最终目的是向学生提供良

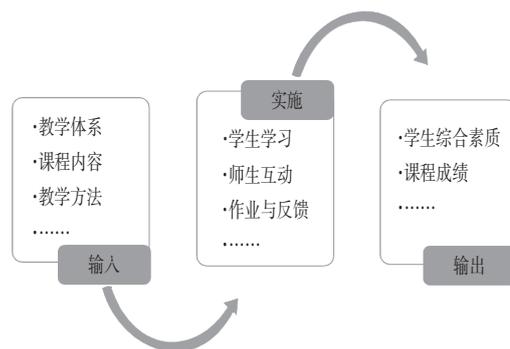


图 1 教学质量保障环节

好的学习资源,提高教学质量,更好地为医疗事业服务。通过质量保障体系来解决精品课程建设中存在的问题,更好地管理和完善精品课程,这是一项系统而繁杂的工程,需要在实践中不断摸索前进。

参考文献:

- [1]吴炎.国家级精品课程建设的问题研究[D].合肥:安徽师范大学,2013.
- [2]姚恩全.“三位一体”的精品课程建设范式研究[J].四川师范大学学报,2006(6):56-60.
- [3]马静,杜振宗,彭慧.以医学精品课程网站建设推动教学创新[J].卫生职业教育,2014,32(1):41-42.

(* 通讯作者:滕迪)▲

用外语进行专业授课、学习和国际学术交流。因此,多数学者认为我国目前的双语教学属于保留型模式。而对于高职院校而言,特别是医学类高职院校,学生整体英语水平较本科院校学生差,且课时紧、学业任务重,上述3种双语教学模式并不完全适合。教师应根据高职院校专业课程特点及学生实际英语水平灵活选择双语教学形式。

2 高职医学院校开展双语教学的意义

很多教师认为高职医学院校培养的学生今后多从事医学技术工作,层次不高,没有必要开展双语教学。这一想法已经不适用于现代医学技术人员特别是医学影像技术人员的职业要求,严重阻碍了高职医学影像技术教学改革及教学质量提高。原因如下:(1)当今医学影像设备更新速度较快,各级医院影像设备整体升级,二级及以上级别医院基本都拥有大型影像检查设备(DR-X光机、CT检查仪和MR检查仪等),特别是三级以上医院基本选用的是国外进口设备,设备操作界面及按键全部为英文,这对影像技术人员的英语水平要求较高。(2)外籍人员就诊数呈逐年递增趋势,急需医务人员提升外语水平特别是英语口语交流能力。(3)目前医学影像学权威期刊书籍及计算机检索数据库基本都以英文出版,国际会议都以英语进行交流,我国医学工作人员外语水平在一定程度上制约了医学影像学科的发展^[6]。(4)近年来,越来越多的医学高职院校开展中外合作办学,高职生可以选择在国内完成规定学业后赴国外院校深造,这对其专业英语应用能力提出了新要求。

3 高职医学影像技术专业开展双语教学的思考

我院医学影像技术专业于2014年开始对2013级学生的部分专业课开展双语教学。在课程开展初期和末期分别对学生进行问卷调查。以下是我院医学影像技术专业开展双语教学所取得的经验总结。

3.1 明确教学目标

高职院校教学目标与本科院校有着本质的不同,高职院校培养的不是学术研究型人才,而是高级技能应用型人才。因此,在双语教学过程中应注重两个方面:(1)专业知识是教学的主要方面,专业英语学习为专业技能学习服务,二者不能本末倒置。(2)由于课时紧、任务重,高职医学影像技术专业双语教学应该针对性较强。教师要注重对学生进行专业词汇拓展、专业术语表达和交流等教学,即注重学生专业英语应用能力培养。

3.2 注重对学生的引导,灵活选择授课形式

双语教学不是教师的“英语脱口秀”,而是将专业英语融入课堂专业知识传授中,二者融为一体,切实让学生学到专业技能^[6]。高职生在知识基础、英语水平和学习习惯方面都较本科生差,如果教师只顾自己讲,不考虑学生实际接受能力和感受,会使学生丧失学习兴趣和动力。因此,在双语教学过程中教师更应该加强对学生学习兴趣和习惯的引导,根据学生特点灵活选择适合的教学形式。

针对医学影像技术专业学生的调研发现:(1)96%的学生认为双语教学对于今后学习和工作有帮助;(2)74%的学生认为预习后新课听课效率可以提高30%~40%;(3)82%的学生认为双语授课以小班授课(30~40人/班)、小组讨论、视频观看等形式为宜;(4)73%的学生认为双语教学中英语授课比例占50%

较适合,基础较好的学生认为全英文授课较好;(5)近50%的学生建议增加课堂师生和学生间互动,增强学习兴趣;(6)98%的学生认为专业词汇记忆是学习难点。

由此可见,高职医学影像技术专业双语教学大致可以从以下方面努力:(1)加强课前预习和课后复习,提高课程衔接度^[4,7]。(2)采用灵活的授课形式,创造较为轻松的课堂氛围。教师要根据授课内容特点来调整教学形式,可引入案例教学法、以问题为基础的教学法等^[8],多进行小组讨论、演示,增加师生、学生互动,并适当让学生观看课程相关英文视频资料,增强学习兴趣和动力。(3)尽量以小班形式授课,一方面可以提高学生听课效率和教师对学生的关注度,另一方面也便于师生互动,有助于教师及时了解学生学习动态。

3.3 加强师资队伍建设

教师是双语教学的直接组织实施者,在双语教学中起着至关重要的作用。高职医学院校双语教学师资力量相对薄弱,往往一门双语教学课程只有一名教师授课,这样很难保证教学质量,因此加强高职医学院校双语教学师资队伍建设工作十分必要。(1)加强校内专任教师双语教学能力培养。可选派专业能力强、英语水平高的教师赴国外参加双语教学培训,拓展双语教学思维,提升英语听说能力。(2)健全双语教学管理制度,增加教学投入。为了保证双语教学质量以及教师教学积极性,学校应该建立一系列针对双语教学的管理、评价制度,并按照一定比例适当提高教师的课时酬金或课时核算系数。

3.4 选择适合的双语教材

教材是双语教学的重要载体,教材选择非常重要。高职医学影像技术专业学生英语能力较弱,且双语课程课时紧,不适合选择原版影像技术教材。为保证专业知识英文表述的“本土性”,教师可以根据教学目标和学生实际情况,借鉴原版教材内容,自编双语教学讲义。

综上所述,高职医学影像技术专业开展双语教学适应社会发展和行业工作、交流需求。但高职医学院校双语教学具体实施过程中仍存在诸多问题,双语教学任重道远。

参考文献:

- [1]高新.大学双语教学改革的方向——CBI教学法[J].教育教学论坛,2014(5):61-62.
- [2]张慧丽,张益兰,许凤.医学高职教育双语教学初探[J].中华医学教育探索杂志,2011,10(12):1434-1436.
- [3]马玲,张慧霞,陈煜,等.医学院校双语教学持续开展的困惑与思考[J].新疆医科大学学报,2013(4):563-565.
- [4]苗旭涛,全世明,雷蕙嘉,等.高等医学教育中双语教学的认识与探讨[J].重庆医学,2013(35):4356-4358.
- [5]范丽,刘士远,于红.医学影像学双语教学的现状及实施策略[J].当代教育理论与实践,2013(3):95-96.
- [6]董春颖,杜春慧.双语教学效果和学生英语水平关系探讨[J].教育教学论坛,2013(5):128-130.
- [7]李晓敏,张静平,周乐山.护理研究生双语教学方式及影响因素分析[J].中国现代医学杂志,2014(19):109-112.
- [8]徐亚丽,高云华,刘政,等.医学超声影像学双语教学模式初探[J].临床超声医学杂志,2014(9):641-642.▲